



Прежде, чем приступить к эксплуатации изделия, внимательно прочтите данное руководство.

Сохраните его для дальнейшего использования.

Запишите номер модели и номер серии изделия, указанные ниже.

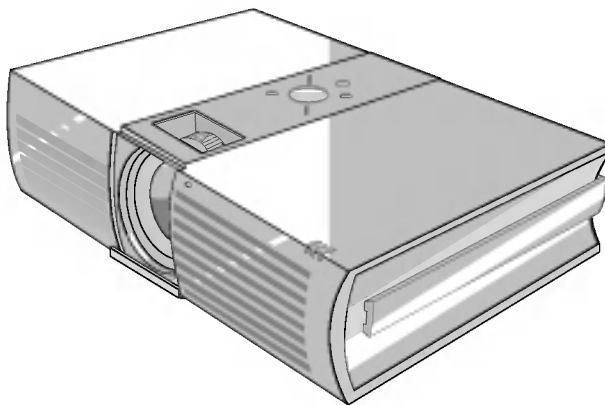
Изучите ярлык, прикрепленный к нижней панели изделия, и в случае если изделие потребует сервисного обслуживания, в точности сообщите приведенную в нем информацию вашему дилеру.

Модель № :

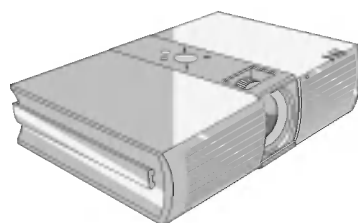
Номер серии :

**DLP-ПРОЕКТОР LG**

**BN315-JD  
РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



# DLP-ΠΡΟΕΚΤΟΡ




# Содержание


<b>Правила по технике безопасности</b> .....	4
<b>Описание компонентов изделия</b>	
Корпус.....	7
Гнезда и разъемы.....	7
Панель управления.....	8
Пульт дистанционного управления.....	9
Установка батарей.....	9
Индикаторы состояния проектора.....	10
Принадлежности.....	11
Дополнительные принадлежности.....	11
<b>Установка и подключение</b>	
Инструкции по установке.....	12
Базовые функции проектора.....	13
Использование системы безопасности Kensington.....	14
Включение проектора.....	15
Выключение проектора.....	15
Фокус и положение изображения на экране.....	16
Выбор режима источника сигнала.....	16
<b>Подключение</b>	
Подключение к настольному ПК.....	17
Подключение к ноутбуку.....	17
Подключение к источнику видеосигнала.....	17
Подключение к DVD-плееру.....	18
Подключение к телеприставке цифрового ТВ.....	18
<b>Функции</b>	
<b>Опции меню видео</b>	
Настройка видео.....	19
ARC (Автоматическая регулировка изображения).....	19
Автоматическая регулировка цветовой температуры.....	20
Функция Gamma (Гамма-функция).....	20
Функция White peaking (пик белого).....	21
Регулировка цветовой температуры.....	21
Регулировка насыщенности цвета.....	21
Reset (Возврат к исходным заводским настройкам).....	21
<b>Дополнительные опции меню</b>	
Выбор языка.....	22
Использование функции ARC.....	22
Функция горизонтального отображения.....	23
Функция вертикального переключения.....	23
Функция автоматического перехода в спящий режим.....	23
Использование функции трапецеидальной корректировки.....	24
Использование функции пустого кадра.....	24
Выбор цвета пустого кадра.....	24
Функция режима лампы.....	25
Функция контроля продолжительности работы лампы.....	25
Использование функции паузы.....	25
<b>Опции экранного меню</b>	
Функция автоматической настройки.....	26
Ручная настройка.....	26
Использование функции ZOOM (масштаб изображения).....	27
Размещение на экране.....	27
Reset (Возврат к исходным заводским настройкам).....	27
<b>Информация</b>	
Параметры поддерживаемых мониторов.....	28
Уход за изделием.....	28
Замена лампы.....	29
Технические характеристики.....	31

## Правила по технике безопасности

Изучите правила по технике безопасности в целях предотвращения возможных несчастных случаев или предупреждения неправильной эксплуатации проектора.

→ Правила по технике безопасности подробно описаны ниже в виде предупреждающих/предписывающих информационных блоков двух типов.

 **ВНИМАНИЕ** : Нарушение инструкций данного руководства может привести к серьезным повреждениям и даже стать причиной летального исхода.

 **ПРИМЕЧАНИЯ** : Нарушение этих инструкций может привести к легким повреждениям или поломке проектора.

→ После прочтения данного руководства храните его в удобном месте, где вы всегда легко сможете его найти.

### Установка в помещении



Не устанавливайте проектор в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла, например, радиаторов отопления, каминов, духовок и т. п.

Это может привести к пожару!

Не ставьте воспламеняемые вещества рядом с проектором.

Это может привести к пожару!

Не позволяйте детям повисать на кабелях, подключенных к проектору.

Это может привести к падению проектора, что может причинить травму или смерть.

### Установка в помещении



Перед перемещением проектора отсоедините шнур питания от электрической розетки и отсоедините все кабели.

Не помещайте проектор близко к источникам пара или масла, например, увлажнителям.

Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Не помещайте проектор в места, где он может запылиться.

Это может привести к пожару или повреждению устройства!

При установке проектора на стол не следует ставить его на край стола.

Это может привести к падению проектора, что может причинить травму ребенку или взрослому, а также серьезно повредить проектор.

**Используйте только подходящую поставку**

Используйте проектор, установленный на ровной и стабильной поверхности.

Падение проектора может причинить травму человеку и/или повредить прибор.

Пространство вокруг проектора должно хорошо вентилироваться. Расстояние между проектором и стеной должно быть не менее 20 см.

Чрезмерное повышение температуры внутри проектора может привести к пожару или повреждению прибора!

Не следует блокировать вентиляционные отверстия проектора или как-либо ограничивать воздушный поток.

Это ведет к повышению температуры внутри проектора, что может вызвать пожар или повредить прибор!

Не следует ставить проектор на ковер, шерстяную ткань либо место с ограниченной вентиляцией.

Это ведет к повышению температуры внутри проектора, что может вызвать пожар или повредить прибор.

### Установка вне помещения



Не следует использовать проектор во влажных местах, например, ванной, где существует вероятность попадания влаги внутрь прибора.

Это может привести к пожару или поражению электрическим током!

### Питание



Необходимо подключить провод заземления.

При отсутствии провода заземления существует вероятность поражения электрическим током в результате утечки тока. Если заземление невозможно, необходимо вызвать квалифицированного электрика для установки отдельного автоматического выключателя. Не следует подсоединять провод заземления к телефонным проводам, громоотводам или газовым трубам.

Следует полностью вставлять штепсельную вилку в электрическую розетку во избежание пожара!

Это может привести к пожару или повреждению устройства.

Не следует ставить тяжелых предметов на шнур питания.

Это может привести к пожару или поражению электрическим током!

**Питание**



Не следует подключать слишком много приборов к одной розетке электросети.

Это может привести к перегреву розетки и пожару!

**Питание**



Никогда не прикасайтесь к шнуру питания влажными руками.

Это может привести к поражению электрическим током!

Отключая прибор от электрической розетки, беритесь за вилку. Если тянуть за провод, он может быть поврежден.

Это может привести к пожару!

Не позволяйте пыли скапливаться на штырях штепсельной вилки либо в розетке.

Это может привести к пожару!

Не включайте шнур питания прибора в розетку, если шнур питания или штепсельная вилка повреждены либо если электрическая розетка плохо закреплена.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению устройства!

Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых или горячих предметов, например, обогревателя.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению устройства!

Проектор следует установить в таком месте, где люди не смогут споткнуться о шнур питания или наступить на него.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению устройства!

Не следует включать/выключать проектор, подсоединяя или отсоединяя штепсельную вилку от настенной розетки. (Не используйте вилку шнура питания для включения/выключения).

Это может привести к механической неисправности или поражению электрическим током.

**Использование**



Не следует ставить предметы, содержащие жидкость, например, цветочные горшки, чашки, косметику или свечи на проектор.

Это может привести к пожару или повреждению устройства!

В случае удара или повреждения проектора, выключите прибор и отсоедините штепсельную вилку от электрической розетки, после чего свяжитесь с сервисным центром.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению устройства!

Не следует допускать падения предметов на проектор.

Это может привести к поражению электрическим током или повреждению устройства!

При попадании воды в проектор, немедленно отсоедините штепсельную вилку от электрической розетки и свяжитесь с сервисным центром.

Это может привести к поражению электрическим током или повреждению устройства!

Использованные батареи следует безопасно утилизировать.

Если батарею проглотил ребенок, немедленно обратитесь к врачу.

Если на экране не появляется изображение, выключите прибор и отсоедините штепсельную вилку от электрической розетки, после чего обратитесь в сервисный центр.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению устройства!

Не следует снимать крышки корпуса прибора (за исключением крышки объектива). Высокий риск поражения электрическим шоком!

Не следует смотреть прямо в объектив во время работы проектора. Можно повредить глаза!

Не следует прикасаться к металлическим частям во время или вскоре после работы проектора, поскольку объектив вентиляционные отверстия и крышка лампы будут очень горячими!

**Использование**



Никогда не прикасайтесь в настенной розетке в случае утечки газа, откройте окно и проветрите помещение.

Искра из розетки может вызвать пожар или ожог.

Не следует ронять проектор или подвергать его ударам.

Это может привести к механическому повреждению или причинить травму!

Не следует смотреть прямо на лазерный луч, поскольку он может повредить глаза!

**Использование**



Не следует ставить тяжелых предметов на проектор.

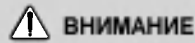
Это может привести к механическому повреждению или причинить травму!

Будьте осторожны, не повредите объектив, особенно при перемещении проектора.

Не следует прикасаться к объективу проектора. Это точный прибор, его легко повредить.

Не следует использовать каких-либо острых инструментов на проекторе, так как это ведет к повреждению корпуса.

**Чистка**



При чистке проектора не следует использовать воду.

Это может привести к повреждению проектора или поражению электрическим током.

Появление дыма или непонятного запаха из проектора маловероятно, но если это произошло, отключите прибор, отсоедините штепсельную вилку от розетки и обратитесь в магазин, где был куплен прибор или в сервисный центр.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению устройства!

Для удаления пыли или пятен с объектива проектора используйте аэрозоль или мягкую ткань, увлажненную в растворе нейтрального чистящего средства и воды.

**Чистка**



Для чистки внутренних частей проектора следует обращаться в сервис центр один раз в год.

Накопившаяся пыль может привести к механическому повреждению.

Пластиковые части проектора следует протирать мягкой тканью. Перед чисткой отсоедините вилку шнура питания от розетки. Не используйте очистителей или распыляемой воды, не протирайте влажной тканью. Никогда не используйте очистителями (очистителями для стёкол), автомобильными или промышленными полиролями, абразивными средствами или воском, бензолом, спиртом и т. п., которые могут повредить изделие. Для удаления пыли или пятен с объектива проектора используйте аэрозоль или мягкую ткань, увлажненную в растворе нейтрального чистящего средства и воды.

Это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению изделия (деформации, коррозии и повреждению).

**Прочее**



Не следует пытаться обслуживать проектор самостоятельно. Обращайтесь в магазин или сервисный центр.

Это может привести к повреждению проектора и поражению электрическим током, кроме того такие действия ведут к потере гарантии!

**Прочее**



Отключайте проектор от электросети, если не планируете пользоваться им долгое время.

Накопившаяся пыль может привести к пожару или повреждению устройства!

Обслуживание лампы должно выполняться квалифицированным персоналом.

Не следует использовать новые батареи в комбинации со старыми.

Это может привести к перегреву батарей и утечке.

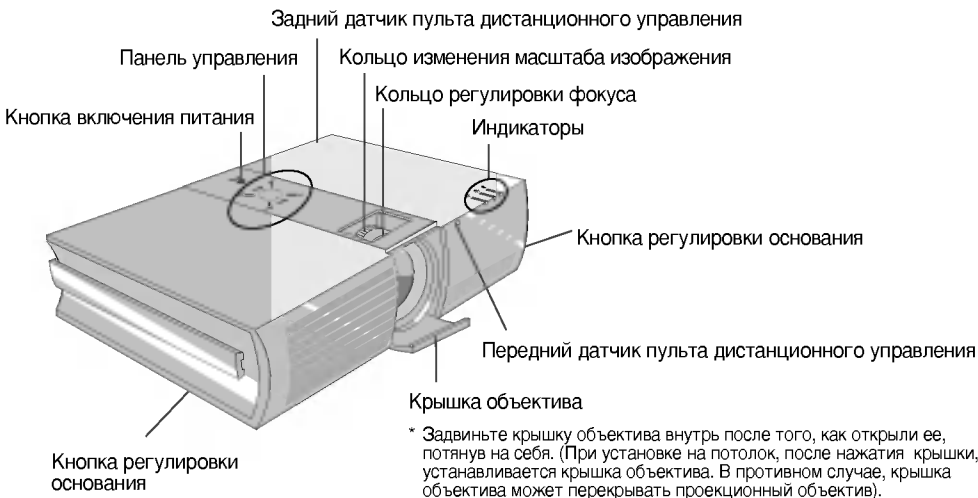
Следует использовать только батареи указанного типа.

Это может привести к повреждению пульта дистанционного управления.

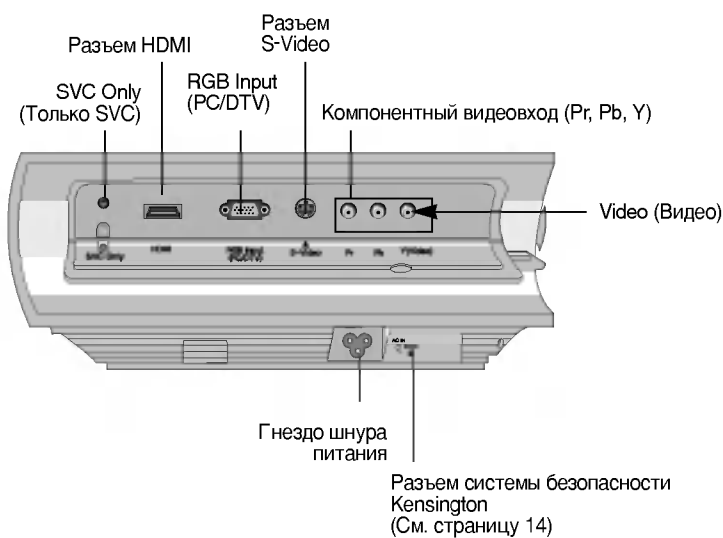
## Описание компонентов изделия

### Корпус

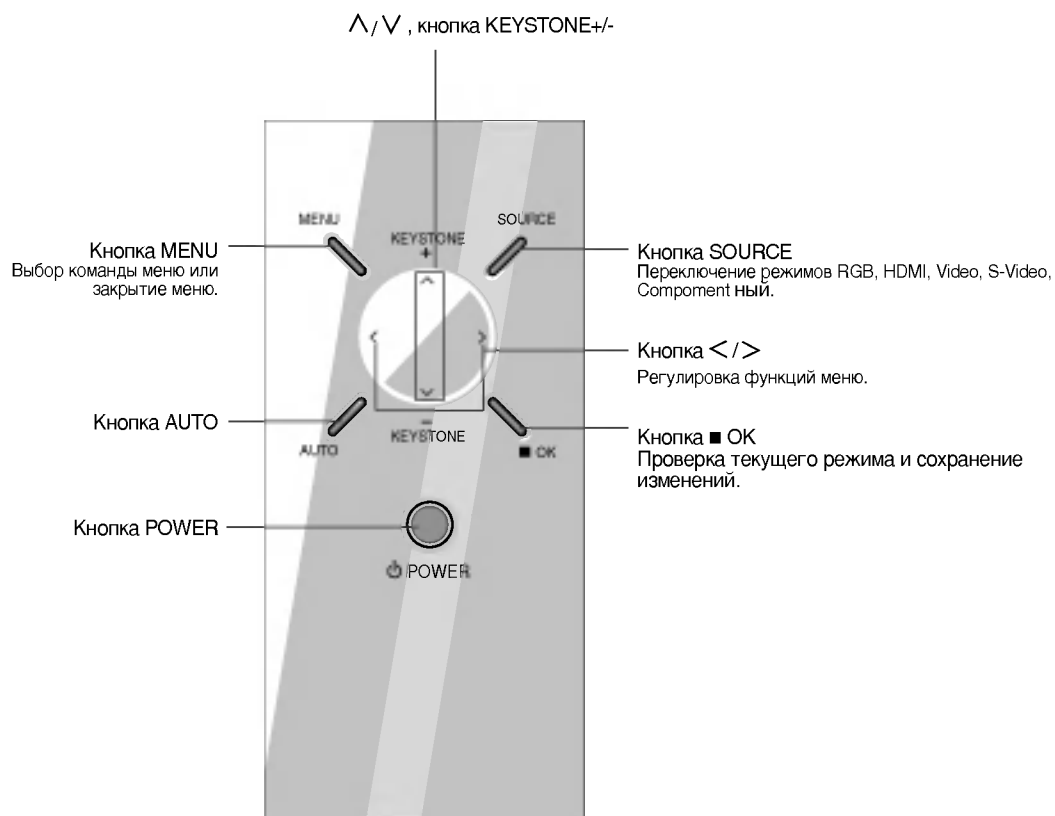
\* Данный проектор произведен с использованием высокоточной технологии. Тем не менее, на экране проектора могут появляться мелкие черные точки и/или яркие точки (красные, синие или зеленые). Это может быть обычным результатом процесса производства, и не всегда указывает на неисправность прибора.



### Гнезда и разъемы

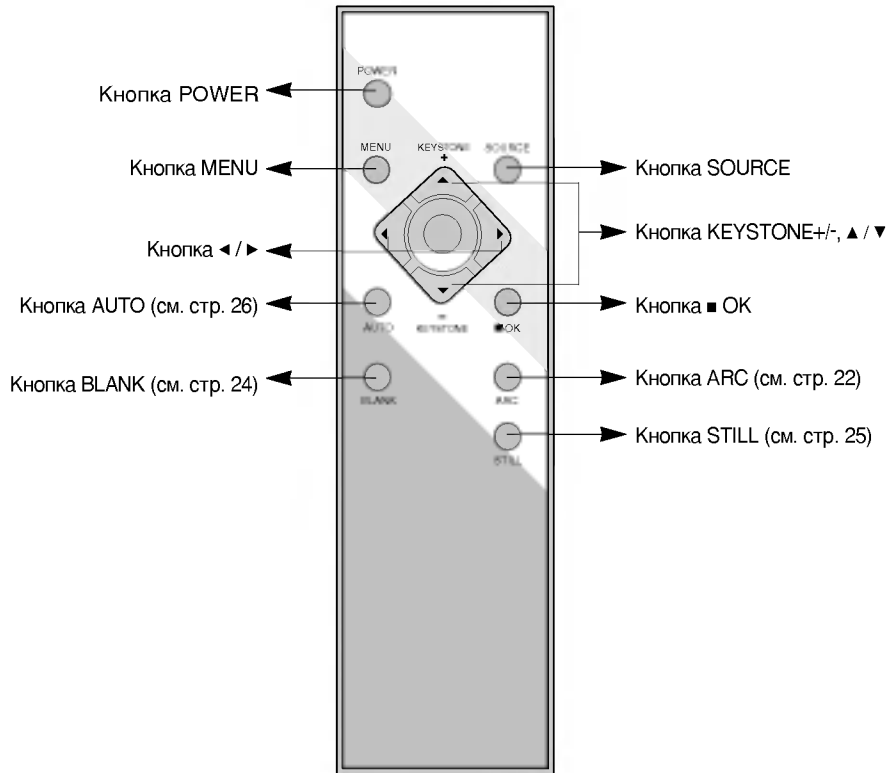


Панель управления





Пульт дистанционного управления

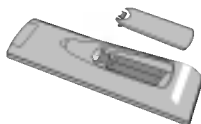


RUSSIAN

Установка батарей

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

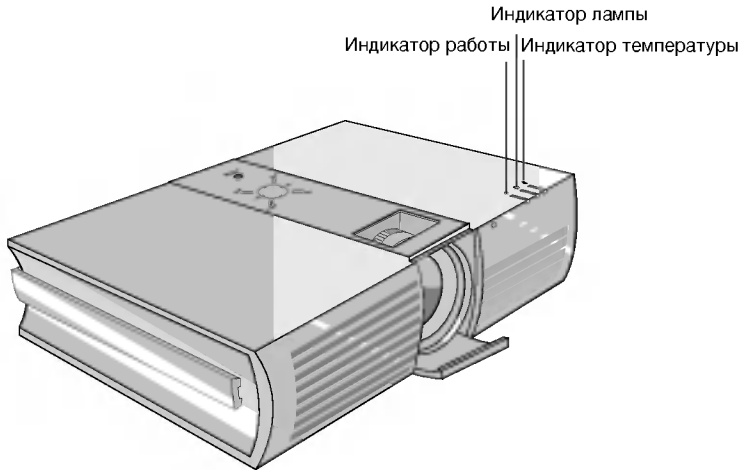
РИСК ВЗРЫВА ПРИ УСТАНОВКЕ БАТАРЕЙ НЕВЕРНОГО ТИПА.  
УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ.



- Откройте крышку отсека для батарей на задней стороне пульта дистанционного управления.
- Вставьте батареи указанного типа, соблюдая правильную полярность: знак "+" должен совпадать с "+", а знак "-" с "-".
- Не используйте совместно старые и новые батареи.

### Индикаторы состояния проектора

\* Индикатор лампы, индикатор работы и индикатор температуры, расположенные наверху проектора, показывают пользователю состояние проектора.

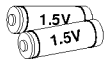


Индикатор работы	Оранжевый	Режим ожидания.
	Зеленый (мигает)	Лампа запускается.
	Зеленый	Прибор работает (лампа включена).
	Оранжевый (мигает)	Лампа проектора охлаждается (1 мин 30 сек).
Индикатор лампы	Не горит	Питание отключено.
	Красный	Срок службы лампы проектора подходит к концу, ее нужно заменить на новую. (более 2000 часов).
	Красный (мигает)	Произошла ошибка проектора. Попробуйте включить прибор снова позднее. Если индикатор лампы снова горит красным (мигает), обратитесь в сервисный центр.
Индикатор температуры	Зеленый (мигает)	Крышка лампы открыта.
	Оранжевый	Обнаружено опасное повышение температуры. Выключите проектор.
	Красный	Проектор отключился из-за перегрева.
	Красный (мигает)	Питание было отключено из-за проблем с внутренним вентилятором охлаждения. Обратитесь в сервисный центр.

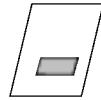
## Принадлежности



Пульт дистанционного управления



2 батареи



Руководство по эксплуатации



Шнур питания



Компьютерный кабель



Видеокабель

## Дополнительные принадлежности

\* Эти принадлежности приобретаются дополнительно.

\* При использовании скобы для установки на потолок, пользуйтесь только скобой для проектора.

\* Для замены лампы обратитесь в сервисный центр.



Проекционный экран

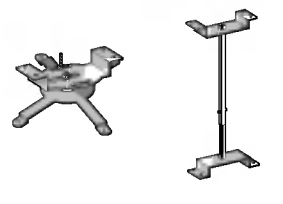


Лампа



Переходник от SCART к RCA (опция)

Крепление для установки проектора на потолок



Кабель S-Video



Кабель HDMI



Компонентный кабель



Сумка для ношения проектора

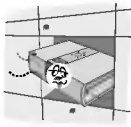
# Установка и подключение

## Инструкции по установке

\* Не помещайте проектор в следующие условия. Это может привести к неисправности или повреждению изделия.

### Обеспечивайте надлежащую вентиляцию проектора.

●Проектор снабжен входными вентиляционными отверстиями в днище и выходными вентиляционными отверстиями спереди. Не блокируйте эти отверстия и не ставьте ничего рядом с ними во избежание внутреннего перегрева, что ведет к ухудшению картинки или повреждению проектора.



●Не ставьте проектор на ковры, шерстяную ткань или другую подобную поверхность. Он может помешать нормальной вентиляции днища проектора. Данное изделие должно монтироваться только на стену или потолок.



●Никогда не толкайте проектор и не проливайте в него какую-либо жидкость.



●Оставьте адекватное расстояние вокруг проектора (30 см или более) свободным.



### Проектор должен находиться в атмосфере с адекватной температурой и влажностью.

● Проектор можно устанавливать только в местах с адекватной температурой и влажностью (см. стр. 31).

### Не помещайте проектор в места, где он может покрыться пылью.

● Это может привести к перегреву проектора.

### Не загораживайте щели и отверстия проектора. Это может привести к перегреву и вызвать пожар.

● Данный проектор произведен с использованием высокоточной технологии. Тем не менее, на экране проектора могут постоянно появляться мелкие черные и/или яркие точки (красные, синие или зеленые). Это обычный результат процесса производства, наличие таких точек не указывает на неисправность прибора.

● Для отображения программ цифрового ТВ необходимо приобрести приемник DTV (телеприставку) и подключить его к проектору.

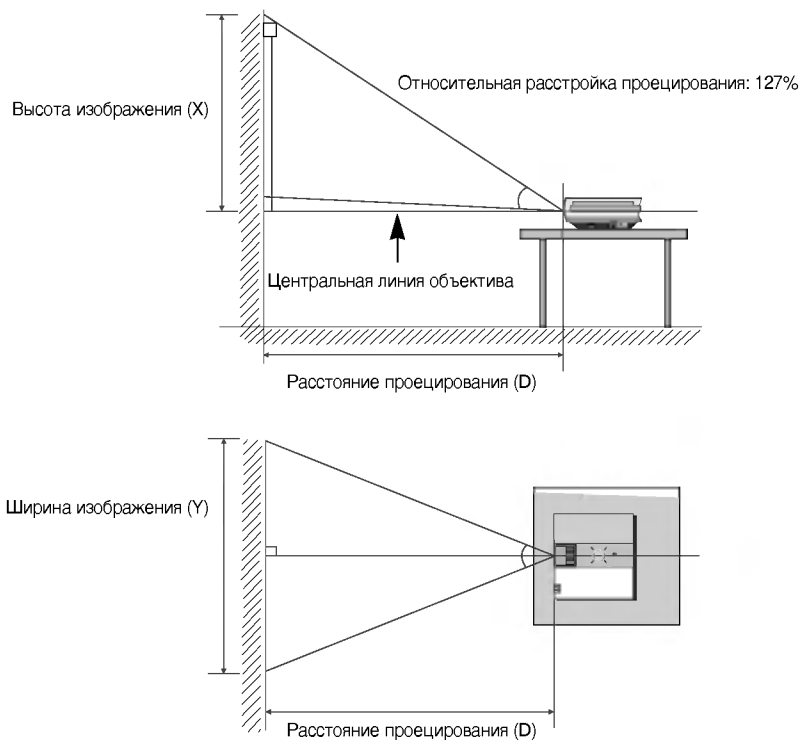
● При отсутствии входного сигнала меню на экране не отображается.

## Базовые функции проектора

1. Поставьте проектор на прочную и горизонтальную поверхности и подключите к нему ПК или источник аудио- видеосигнала.
2. Установите проектор на нужном расстоянии от экрана. Расстояние между проектором и экраном определяет фактический размер изображения.
3. Установите проектор так, чтобы объектив находился под прямым углом к экрану. Если проектор установлен не под прямым углом, изображение на экране будет искривленным. Если картинка искривлена, это можно исправить при помощи регулировки трапецеидального искажения (см. страницу 24).
4. Подсоедините кабели проектора к настенной электророзетке и источнику видеосигнала.

RUSSIAN

### Расстояние проецирования основано на формате картинки

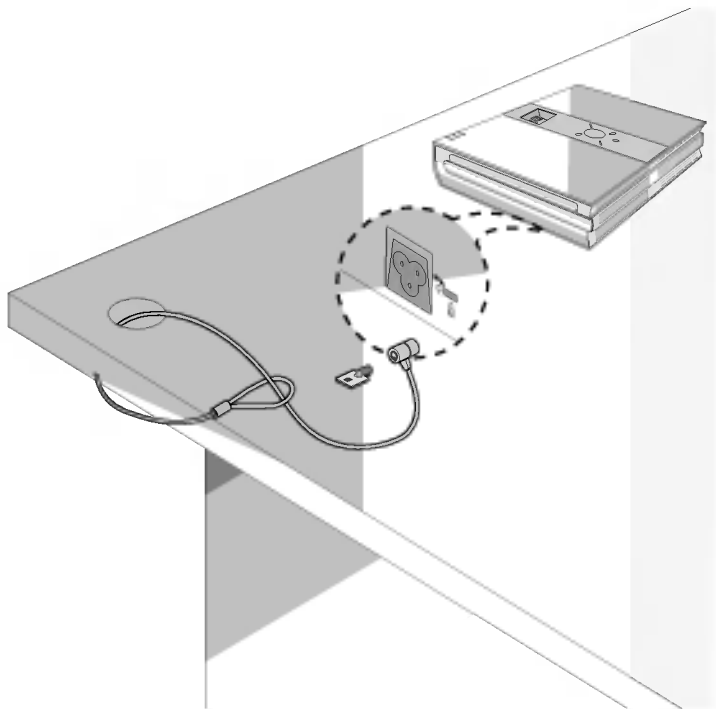


Размер изображения	Формат картинки 15:9								мм/дюймов
	40"	60"	80"	100"	120"	140"	160"	180"	
Высота изображения (X)	523/21	784/31	1045/41	1307/51	1568/62	1830/72	2091/82	2352/93	2614/103
Ширина изображения (Y)	871/34	1307/51	1742/69	2178/86	2614/103	3049/120	3485/137	3920/154	4356/171
Кратчайшее расстояние (D)	1376/54	2075/82	2773/109	3472/137	4171/164	4870/192	5569/219	6268/247	6967/274
Самое дальнее расстояние (D)	1638/64	2470/97	3303/130	4135/163	4967/196	5800/228	6632/261	7464/294	8297/327

\* В строках самое дальнее/кратчайшее расстояние показано состояние при регулировке с помощью функции изменения масштаба изображения.

### Использование системы безопасности Kensington

- На задней панели проектора имеется разъем системы безопасности Kensington. Подсоедините кабель системы безопасности Kensington, как показано ниже.
- Кроме того, информацию также можно получить на сайте компании Kensington, работающей над защитой дорогого электронного оборудования, например, ноутбуков или проекторов, по адресу <http://www.kensington.com>
- Система безопасности Kensington в комплект поставки проектора не входит.



### Включение проектора

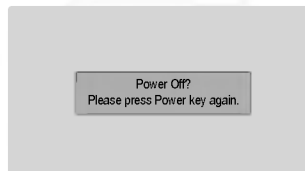
1. Правильно подсоедините шнур питания к розетке.
2. Снимите крышку объектива проектора.
3. Нажмите кнопку **POWER** (питание) на пульте дистанционного управления или корпусе проектора. (Индикатор работы начнет мигать зеленым, когда лампа войдет в цикл запуска)
  - Изображение появится на экране после того, как индикатор работы загорится зеленым.
  - При помощи кнопки **SOURCE** (источник) выберите режим источника сигнала.
  - После выключения проектора, следует оставить его подключенным к электрической розетке на минимум 1 минуту 30 секунд. При этом охлаждение лампы продолжит работать, что способствует продлению срока службы лампы.

### Примечание!

\* Не следует отсоединять шнур питания от розетки пока вентилятор охлаждения (входной/выходной) продолжает работать. Прекращение подачи питания в это время увеличивает риск повреждения лампы.

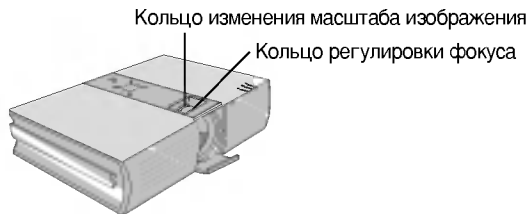
### Выключение проектора

1. Нажмите кнопку **POWER** (питание) на корпусе проектора или пульте дистанционного управления.
2. Снова нажмите кнопку **POWER** (питание) на корпусе проектора или пульте дистанционного управления, чтобы отключить питание.
3. Если светодиодный индикатор работы мигает оранжевым, не отсоединяйте шнур питания от розетки, пока светодиодный индикатор работы не станет гореть оранжевым, не мигая.
  - Если светодиодный индикатор работы мигает оранжевым, кнопка питания на корпусе проектора или пульте дистанционного управления не работает.



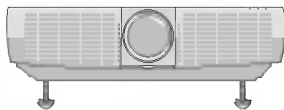
### Фокус и положение изображения на экране

Когда изображение появилось на экране, удостоверьтесь, что оно в фокусе и не выходит за пределы экрана.



- Для регулировки фокуса изображения поверните кольцо регулировки фокуса, которое является внешним кольцом объектива.
- Для регулировки размера изображения поверните кольцо регулировки масштаба изображения, которое является внутренним кольцом объектива.

Чтобы приподнять или опустить изображение на экране, выдвиньте или задвиньте ножки у днища проектора нажатием кнопки регулировки высоты, как показано ниже.



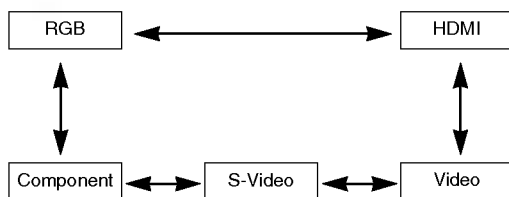
1. При нажатии кнопки регулировки высоты проектор поднимается или опускается, что позволяет выбрать нужное положение изображения на экране.
2. Чтобы зафиксировать основание в новом положении, отпустите кнопку.
3. Точная регулировка высоты проектора производится поворотом передней ножки. После подъема передней ножки не следует нажимать на проектор вниз.

### Выбор режима источника сигнала

1. Нажмите кнопку **SOURCE** (источник).



2. Каждое нажатие кнопки ◀, ▶ меняет режим в следующем порядке.





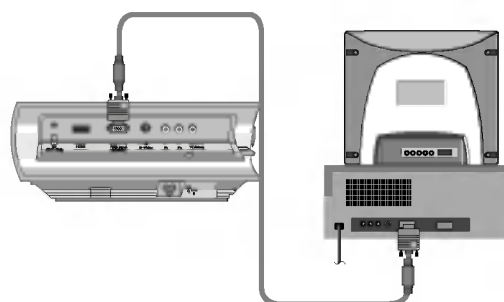
# Подключение

## Подключение к настольному ПК

- \* Проектор можно подключить к компьютеру, имеющему выход VGA, SVGA, XGA и SXGA.
- \* Можно использовать функцию ARC для сигналов RGB с форматом изображения 4:3. (функцию ARC нельзя использовать для широкоформатных входных сигналов HD).
- \* По существу, широкоформатный входной сигнал HD не включен в техн. характеристики, поэтому прибор может не поддерживать сигнал HD.
- \* Список поддерживаемых проектором дисплеев монитора приведен на странице 28.

### <Как подключить>

Подключите компьютерный кабель к **RGB Input (PC/DTV)** проектора.

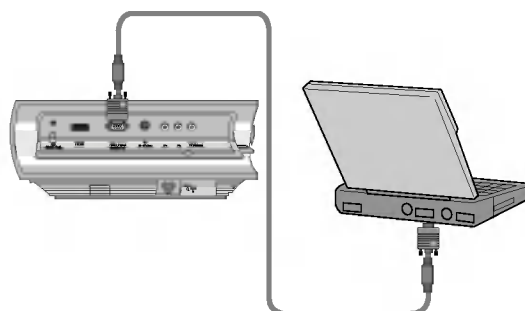


## Подключение к ноутбуку

### <Как подключить>

Подключите компьютерный кабель к **RGB Input (PC/DTV)** проектора.

- \* Если компьютер настроен на подачу сигнала и на монитор и в проектор, изображение, выдаваемое проектором, может быть нечетким. В этом случае настройте компьютер на подачу сигнала только на внешний проектор. Подробную информацию о настройке компьютера ищите в руководстве пользователя, поставляемом с компьютером.



## Подключение к источнику видеосигнала

- \* Проектор можно подключить к видеомаягнитофону, видеокамере или любому другому совместимому источнику видеосигнала.

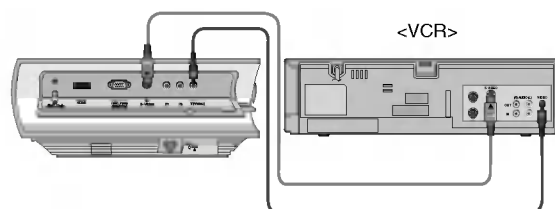
### <Как подключить 1>

- Подключите видеовыходы проектора к видеовыходам источника сигнала при помощи видеокабеля.

### <Как подключить 2>

- Подключите вход S-Video проектора к выходу S-Video источника сигнала при помощи кабеля S-Video.

- \* Передача сигнала через гнезда S-Video позволяет получить картинку лучшего качества.

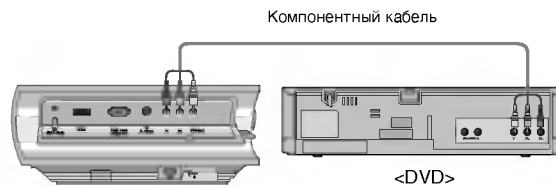


### Подключение к DVD-плееру

\* Выходы (Y, PB, PR) DVD-плеера могут быть обозначены как Y, Pb, Pr / Y, B-Y, R-Y / Y, Cb, Cr в зависимости от оборудования.

#### <Как подключить>

- Подключите компонентный кабель DVD-плеера к **Component Pr, Pb, Y** проектора.  
\* При подключении компонентного кабеля цвета гнезд должны совпадать с цветами штекеров кабеля (Y=зеленый, PB=синий, PR=красный).
- Используйте DVD-плеер с Компонентным режимом 480i(576i)/480p(576p), 720p, 1080i.

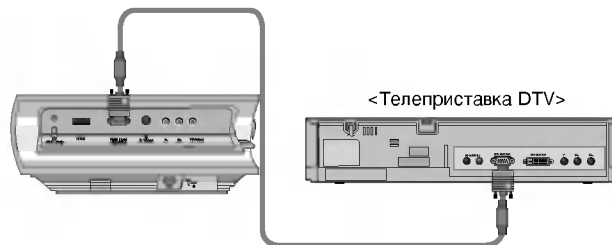


### Подключение к телеприставке цифрового ТВ

- \* Для приема программ цифрового ТВ необходимо приобрести приемник DTV (телеприставку) и подключить его к проектору.
- \* Информацию о подключении телеприставки DTV к проектору ищите в руководстве пользователя телеприставки DTV.

#### <Как подключить при помощи кабеля RGB >

- Подключите кабель RGB к **RGB Input (PC/DTV)** проектора.
- Используйте приемник DTV с режимом DTV 480p(576p)/720p/1080i.  
\* HDMI поддерживает HDCP.



#### <Как подключить при помощи компонентного кабеля>

- Подключите компонентный кабель телеприставки DTV к **Component Pr, Pb, Y** проектора.  
\* При подключении компонентного кабеля цвета гнезд должны совпадать с цветами штекеров кабеля (Y=зеленый, PB=синий, PR=красный).
- Используйте приемник DTV с режимом DTV 480p(576p)/720p/1080i.



## ФУНКЦИИ

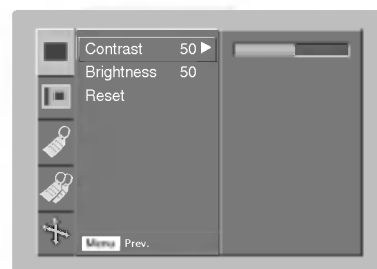
- \* Приводимые в данном руководстве OSD (снимки экрана) могут отличаться от конкретного проектора, поскольку они являются лишь примером для пояснения принципов работы с проектором.
- \* При отсутствии входного сигнала меню отображаться не будет.
- \* Данное руководство по эксплуатации объясняет главным образом работу режима RGB (ПК).

## Опции меню видео

### Настройка видео

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт видео, который вы хотите настроить.
3. Параметры экрана настраиваются кнопками **◀**, **▶**.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Каждая настройка опций меню **■** не будет оказывать влияния на другие источники входящего сигнала. При необходимости, выполните повторную настройку опций меню **■** для следующих источников входящего сигнала: Video/S-Video/Компонентное подключение (480i(576i)), Компонентное подключение (480 точек (576 точек), 720 точек, 1080i)
  - Чтобы восстановить параметры источника сигнала после их изменения, нажмите кнопку **■OK** после выбора пункта **[Reset]**.
  - При входном сигнале системы NTSC будет отображаться регулируемый параметр изображения **Tint** (цветовой тон). (Только для частоты 60 Гц)
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.

<Режим RGB>



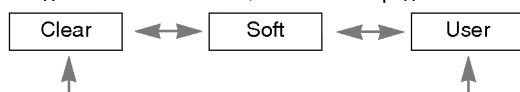
<Режим Видео>



### APC (Автоматическая регулировка изображения)

- \* Используйте функцию APC для настройки максимально качественного изображения.
- \* Эта функция не доступна в режиме RGB.

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **APC**.
3. Параметры экрана настраиваются нажатием кнопки **▶** а затем кнопок **▲**, **▼**.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Каждое нажатие кнопок **▲**, **▼** изменяет представление как показано ниже.



- Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.

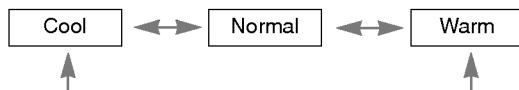


### Автоматическая регулировка цветовой температуры

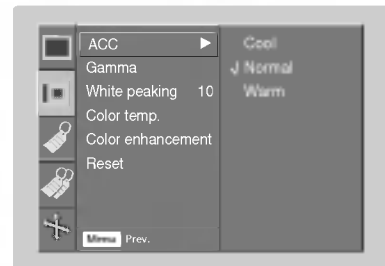
- Для инициализации параметров (возврат к настройкам по умолчанию), выберите опцию **Normal** (Стандартный)

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать **■** меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **ACC**.
3. Чтобы произвести желаемые регулировки, нажмите кнопку **▶**, а затем кнопку **▲**, **▼**.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.

- Каждое нажатие кнопок **▲**, **▼** изменяет представление как показано ниже.



- Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



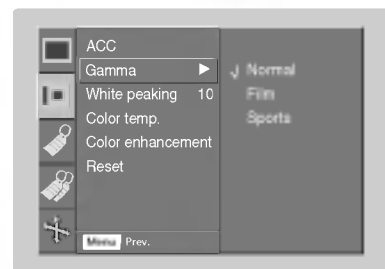
### Функция Gamma (Гамма-функция)

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать **■** меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Gamma**.
3. Параметры экрана настраиваются нажатием кнопки **▶** а затем кнопок **▲**, **▼**.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.

- Each press of the **▲**, **▼** button changes the screen as shown below.

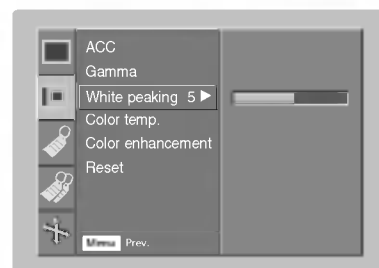


- To exit the menu display, repeatedly, press the **MENU** button.



### Функция White peaking (пик белого)

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать **■** меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **White peaking**.
3. Параметры экрана настраиваются кнопками **◀**, **▶**.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Высокочастотная коррекция предусмотрена только в режиме RGB (ПК) и HDMI (DVI).
  - Значение, используемое по умолчанию, может изменяться в зависимости от режима входа.
  - Установите повышенные параметры, чтобы повысить яркость изображения.
  - Установите пониженные параметры, чтобы затемнить изображение.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.

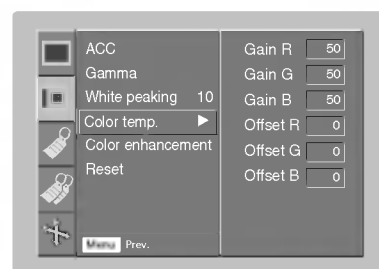


RUSSIAN

### Регулировка цветовой температуры

\* Вы можете задать цвет любой желаемой цветовой температуры.

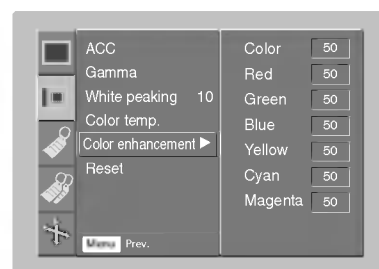
1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать **■** меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Color temp.**.
3. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Gain R** (Усиление), **Gain G**, **Gain B** или **Offset R** (Понижение), **Offset G**, **Offset B**.
4. Используйте кнопки **◀**, **▶**, чтобы выполнить необходимые настройки
  - Диапазон настройки **Gain R**, **Gain G**, **Gain B** колеблется в пределах от 0 до 100.
  - Диапазон настройки **Offset R**, **Offset G**, **Offset B** колеблется в пределах от -50 до +50.
5. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Регулировка насыщенности цвета

\* Вы можете задать цвет любой насыщенности.

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать **■** меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Color enhancement**.
3. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Color** (цвет), **Red** (красный), **Green** (зеленый) или **Blue** (синий), **Yellow** (желтый), **Cyan** (голубой), **Magenta** (пурпурный).
4. Используйте кнопку **◀**, **▶**, чтобы настроить параметры экрана по вашему желанию.
  - Диапазон настройки цветов **Color**, **Red**, **Green** и **Blue**, **Yellow**, **Cyan**, **Magenta** колеблется в пределах от 0 до 100.
5. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Reset (Возврат к исходным заводским настройкам)

- Чтобы восстановить исходные параметры изображения после их изменения, нажмите кнопку **■OK** после выбора пункта **[Reset]**.

## Дополнительные опции меню

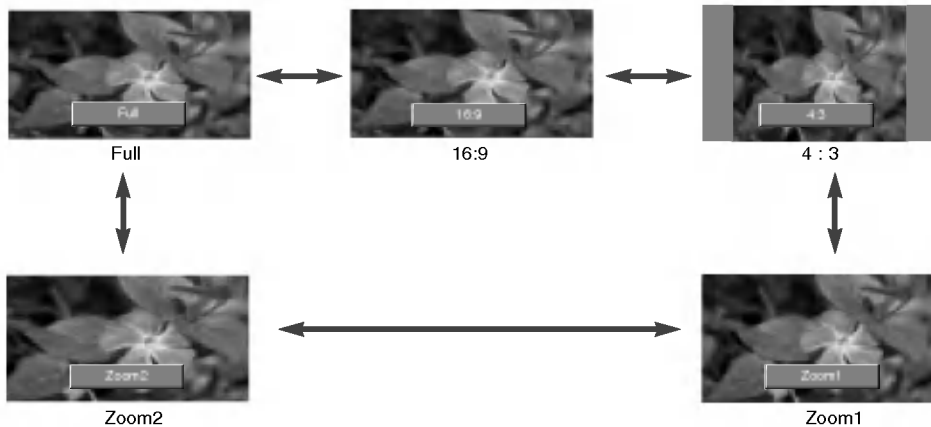
### Выбор языка

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Language** (Язык).
3. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать желаемый язык.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Экранное меню (OSD) отображается на выбранном языке.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Использование функции ARC

1. Нажмите кнопку **ARC**.  
Каждое нажатие кнопки изменяет представление как показано ниже.




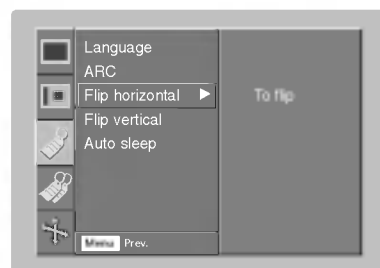
#### Примечание!

Вы также можете использовать эту функцию нажатием кнопки **MENU**.

### Функция горизонтального отображения

\* С помощью данной функции вы можете перевернуть проецируемое изображение, установив его в горизонтальное положение. Рекомендуется использовать данную функцию при рирпроекции изображения.

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Flip horizontal** (Отразить по горизонтали).
3. Нажмите кнопку **▶**, чтобы увидеть перевернутое изображение.
  - При каждом нажатии кнопки **▶**, изображение будет переворачиваться.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.




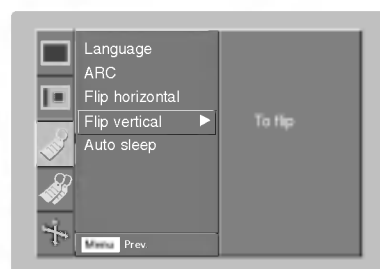
RUSSIAN

### Функция вертикального переключения

\* Данная функция показывает проецируемое изображение вертикально.


\* Если вы подвешиваете проектор к потолку по направлению сверху вниз, вам будет необходимо поворачивать изображение вертикально и горизонтально.

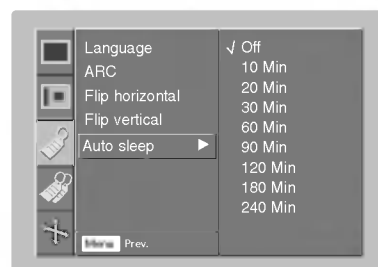
1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Flip Vertical** (Вертикальное переключение).
3. Нажмите кнопку **▶** для просмотра измененного изображения.
  - Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку **▶**, изображение будет переворачиваться.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Функция автоматического перехода в спящий режим

\* Проектор отключается таймером дежурного режима спустя заданное время.

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Auto sleep**.
3. Чтобы задать промежуток времени до отключения, нажмите кнопку **▶**, а затем воспользуйтесь кнопками **▲**, **▼**.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Использование функции трапецеидальной корректировки

\* Воспользуйтесь этой функцией для корректировки неверного угла расположения экрана относительно проектора, когда изображение становится трапецеидальным.

\* Пользуйтесь только функцией **Keystone** (трапецеидальное искажение), если невозможно обеспечить наилучший проекционный угол.

1. Нажмите кнопку **KEYSTONE +** или **KEYSTONE-**.
2. Коррекция трапецеидальных искажений производится нажатием кнопок **KEYSTONE +** или **KEYSTONE -**.

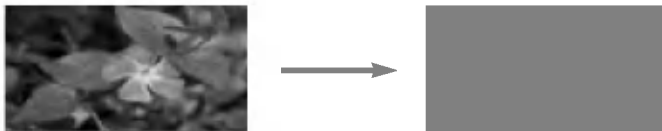
- **Keystone** можно регулировать в пределах от 20 до +20.
- Можно перейти к этой функции через кнопку **MENU**.



### Использование функции пустого кадра

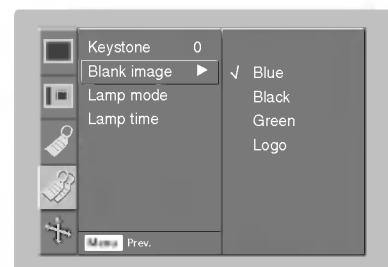
\* Эта функция может оказаться полезной для привлечения внимания аудитории в ходе презентаций, собраний или деловых совещаний.

1. Нажмите кнопку **BLANK** (Пустой кадр).
  - Экран становится бесцветным.
  - Вы можете выбрать цвет фона кадра.  
(См. пункт «**Выбор цвета пустого кадра**»)
2. Нажмите любую кнопку для отмены пустого экрана.




### Выбор цвета пустого кадра

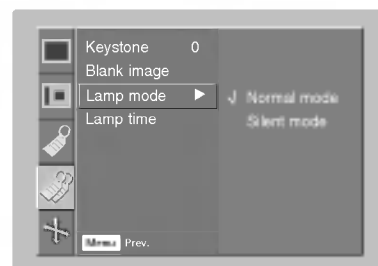
1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Blank image**.
3. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать желаемый цвет.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Цвет фона будет меняться на выбранный с помощью функции Blank function.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.






### Функция режима лампы

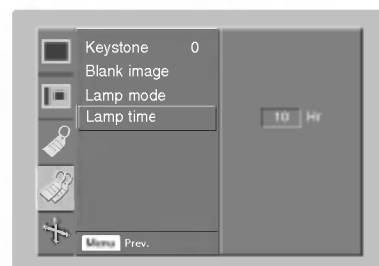
1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Lamp mode**.
3. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Normal mode** (Нормальный режим) или **Silent mode** (Беззвучный режим).
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



RUSSIAN

### Функция контроля продолжительности работы лампы

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Lamp time**.
  - Время использования лампы выводится на экран.
  - По достижении предела срока службы лампы (приблизительно 2000 часов) индикатор лампы меняет цвет на красный.
  - Предупредительный ламповый светодиод (СИД) будет непрерывно светиться красным цветом в случае чрезмерно длительного использования лампы.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Использование функции паузы

1. Нажмите кнопку **STILL**.

\* Вы можете зафиксировать входящее изображение.



<Движущееся изображение>



<Неподвижное изображение>

2. Для отмены **STILL** нажмите любую кнопку.

\* Функция **STILL** будет отменена автоматически спустя приблизительно 10 минут.

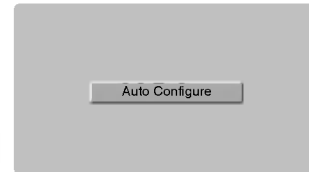
## Опции экранного меню


### Функция автоматической настройки

- \* Эта функция позволяет добиться наилучшего качества изображения путем автоматической регулировки горизонтального размера и синхронизации изображения.
- \* Функция Auto Tracking (автоматическое слежение) действует только на входной сигнал RGB от ПК.

1. Нажмите кнопку **AUTO**.

- Расположение и синхронизация изображения будут регулироваться автоматически.




2. Если вы хотите получить изображение улучшенного качества в зависимости от различных входных режимов ПК, воспользуйтесь функцией **Manual configure** в меню  после использования функции **Auto configure**. В отдельных случаях вы можете улучшить качество изображения только с помощью автоматической коррекции

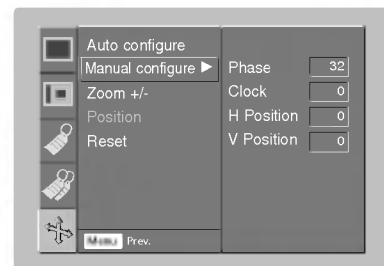
### Примечание!

Вы также можете использовать эту функцию с помощью кнопки MENU. (Только в режиме RGB)  
Чтобы достигнуть оптимальных результатов, используйте эту функцию в одновременно с отображением на экране неподвижного изображения.


### Ручная настройка

- \* Ручная настройка действует только в режиме RGB PC.
- \* **Phase Function** (Фазовая функция)  
Эта функция предназначена для точной регулировки фазы.
- \* **Clock Function** (Функция синхронизации)  
С помощью этой функции регулируется горизонтальный размер изображения для соответствия его размеру экрана.

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Manual configure**.
3. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Phase** (Фаза), **Clock** (Часы), **H Position** (H Позиция) или **V Position** (V Позиция).
4. Используйте кнопки **◀**, **▶**, чтобы настроить параметры экрана.
  - Диапазон настройки опции **Phase** колеблется в пределах от 0 до 63.
  - Диапазон настройки опции **Clock** колеблется в пределах от -50 до +50.
  - В зависимости от режима ввода, диапазон настроек может быть изменен.
5. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.




### Использование функции ZOOM (масштаб изображения)

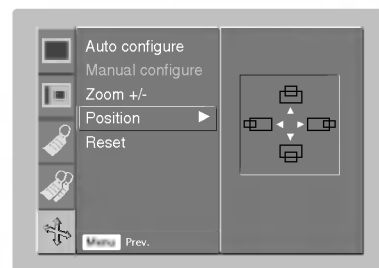
1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Zoom +/-**.
3. Чтобы увеличить или уменьшить изображение, нажмите кнопку **▶**, а затем воспользуйтесь кнопками **◀**, **▶**.
  - Диапазон настройки опции **Zoom +/-** колеблется в пределах от 100 до 250%.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Размещение на экране

\* Эта функция доступна только для уже увеличенного изображения.

1. Нажмите кнопку **MENU**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать  меню.
2. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, чтобы выбрать пункт **Position** (Позиция).
3. Нажмите кнопку **▶**, а затем используйте кнопки **▲**, **▼**, **◀**, **▶**, чтобы отрегулировать положение на экране.
4. Новые настройки сохраняются нажатием кнопки **■OK**.
  - Чтобы выйти из представления меню, несколько раз нажмите кнопку **MENU**.



### Reset (Возврат к исходным заводским настройкам)

- Чтобы восстановить исходные параметры изображения после их изменения, нажмите кнопку **■OK** после выбора пункта **[Reset]**.
- Этой функцией отменяются все ручные настройки. (увеличение или уменьшение, положение и так далее).

## Параметры поддерживаемых мониторов

\* В таблице, приведенной ниже, перечислены форматы дисплея, поддерживаемые проектором.

Источники сигнала	Формат	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота горизонтальной развертки (кГц)
VGA/EGA	640X350	70.090Hz	31.468kHz
	640X350	85.080Hz	37.861kHz
PC98 / VGA text	640X400	70.090Hz	31.468kHz
	640X400	85.080Hz	37.861kHz
	720X400	70.082Hz	31.469kHz
	720X400	85.039Hz	37.927kHz
VGA	640X480	59.940Hz	31.469kHz
	640X480	72.800Hz	37.861kHz
	640X480	75.00Hz	37.500kHz
	640X480	85.008Hz	43.269kHz
SVGA	800X600	56.250Hz	35.156kHz
	800X600	60.317Hz	37.879kHz
	800X600	72.188Hz	48.077kHz
	800X600	75.00Hz	46.875kHz
	800X600	85.061Hz	53.674kHz
XGA	1024X768	60.004Hz	48.363kHz
	1024X768	70.069Hz	56.476kHz
	1024X768	75.029Hz	60.023kHz
	1024X768	84.997Hz	68.677kHz
SXGA	1152X864	60.053Hz	54.348kHz
	1152X864	70.01Hz	63.995kHz
	1152X864	75.00Hz	67.500kHz
	1280X768	60.00Hz	47.693kHz
	1280X960	60.00Hz	60.00kHz
	1280X1024	60.020Hz	63.981kHz

\* Если проектор не поддерживает входной сигнал, на экране появляется надпись «Out of range» («Сигнал вне диапазона»).

\* Проектор поддерживает тип DDC1/2B в режиме самоконфигурирования, аналогичном Plug & Play. (Автоматическое распознавание монитора ПК)

\* Формат входа синхронизации по частотам горизонтальной и вертикальной развертки - раздельная, смешанная и синхронизация по зеленому (SOG).

\* В зависимости от параметров настройки вашего ПК, оптимальная частота вертикальной развертки проектора, заданная в «Регистрационная информация (Отобразить регистрационную информацию)», может не отображаться. (например, при разрешении экрана 640X480 или 800X600 отображаемая оптимальная частота вертикальной развертки - 85 Гц и ниже).

<Вход DVD/DTV>

Сигнал	Компонентный вход-*1	RGB(DTV)-*2	HDMI(DTV)-*3
NTSC(60Hz)	480i	○	×
	480p	○	○
	720p	○	○
	1080i	○	○
PAL(50Hz)	576i	○	×
	576p	○	○
	720p	○	○
	1080i	○	○

\* Тип кабеля

1- Компонентный кабель

2- Кабель ПК

3- кабельHDMI

\* Четкость изображения при сигнале RGB/HDMI 720p

повышается выбором режима «ZOOM 1» функции ARC.

## Уход за изделием

\* Данное изделие не требует особого ухода. Следует содержать линзы проектора в чистоте, поскольку любая грязь или пятна могут отобразиться на экране. Если какой-либо элемент требует замены, свяжитесь с вашим дилером.

При чистке какого-либо компонента изделия всегда выключайте проектор и извлекайте вилку из розетки.

### Чистка линзы

Очищайте линзу в независимости от того, видите ли вы грязь на ее поверхности или нет.

Осторожно протирайте поверхность линзы мягкой, сухой, не оставляющей ворса, тканью с аэрозолем.

Чтобы удалить грязь или пятна с поверхности линз, увлажните мягкую ткань водой и неагрессивным моющим средством и осторожно протрите поверхность линзы.

### Чистка корпуса проектора

Прежде, чем приступить к чистке корпуса изделия, отключите сетевой кабель от сети питания. Чтобы удалить грязь или пыль, протрите корпус мягкой, сухой, не оставляющей ворса, тканью. Чтобы удалить трудносмываемую грязь или пятна с поверхности, увлажните мягкую ткань водой и неагрессивным моющим средством и затем протрите корпус.

Не рекомендуется использование спирта, бензола, растворителя и других химических моющих средств, т. к. они могут деформировать или обесцветить корпус изделия.

## Замена лампы

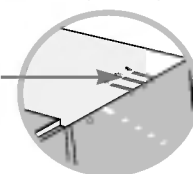
### Замена лампы.

Номинальный срок службы лампы проектора составляет приблизительно 2000 часов. Со временем наработки лампы можно ознакомиться в разделе меню «LAMP TIME» (с.25). Необходимо осуществить замену лампы, если:

- Проекционное изображение становится темнее или начинает ухудшаться.
- Индикатор лампы светится красным цветом.
- При включении проектора на экране появляется сообщение «Заменить лампу».

<Передняя панель проектора>

Индикаторы лампы



### Будьте осторожны при замене лампы

- Отключите напряжение питания, нажав кнопку POWER на панели управления или пульте ДУ.
- Если светодиодный индикатор функционирования мигает оранжевым цветом, не отключайте изделие от сети питания до тех пор, пока индикатор не перестанет мигать (загорится оранжевым цветом).
- Прежде, чем приступить к замене лампы, лампа должна остывать в течение примерно 1 часа.
- Лампа заменяется на ту же самую марку из сервисного центра LG Electronics Service. Применение лампы других изготовителей может вызвать повреждение проектора и лампы.
- Извлекайте лампу только в случае ее замены.
- Храните узел лампы в недоступном для детей месте. Храните лампу вдали от источников тепла, таких, как радиаторы отопления, печи и так далее.
- Для снижения опасности возникновения пожара не допускайте попадания на лампу жидкостей или посторонних материалов.
- Не устанавливайте лампу вблизи источников тепла.
- Убедитесь в надежности крепления новой лампы винтами. При несоблюдении этого условия изображение может потемнеть или возникнет угроза пожара.
- Никогда не касайтесь стеклянного баллона узла лампы, иначе качество изображения может ухудшиться или сократиться срок службы лампы.

### Приобретение заменяющей лампы

Номер модели лампы указан на странице 31. Проверьте номер модели лампы и приобретите ее в сервисном центре LG Electronics. Применение лампы других изготовителей может стать причиной повреждения проектора.

### Утилизация лампы

Вы можете удалить лампу, возвратив ее в сервисный центр LG Electronic.

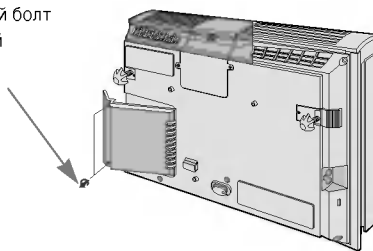
## Замена лампы

- 1 Выключите проектор и отсоедините сетевой шнур.  
Осторожно пометите проектор на мягкую поверхность.

(Выделите 1 час на остывание лампы, перед тем, как извлечь отработавшую лампу из проектора.)

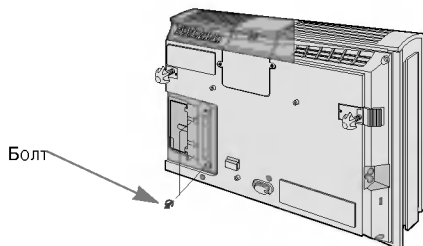
- 2 С помощью отвертки удалите винты из крышки лампы.

Ламповый болт с круглой головкой

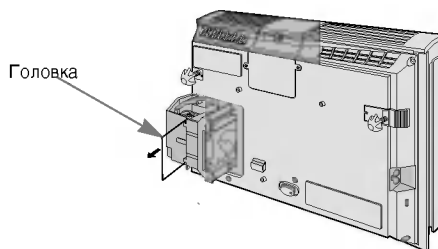


- 3 Сняв крышку лампы, удалите из корпуса лампы отверткой два оставшихся винта.

- 4 Поднимите лампу прилагаемой ручкой.



Головка



- 5 Медленно потяните за ручку и снимите корпус лампы.

- 6 Аккуратно вставьте новую лампу и установите ее в правильное положение.  
Убедитесь в том, что лампа установлена правильно.

- 7 Плотно закрутите болты, вывернутые в шаге 3.  
(Убедитесь в ее надежном креплении.)

- 8 Закройте крышку лампы и установите на место винты, удаленные ранее.  
(Если крышка лампы установлена неверно, напряжение питания не будет подано на этот узел).

### Примечание!

Применение лампы других изготовителей может стать причиной повреждения проектора или лампы. Убедитесь в надежном креплении крышки лампы. Если крышка лампы установлена неверно, напряжение питания не будет подано на этот узел. Если эта неисправность не устраняется, обращайтесь в авторизованный сервисный центр LG.

## Технические характеристики

МОДЕЛЬ	BN315-JD
Разрешение	1280(по горизонтали) x 768(по вертикали) точек
Соотношение по горизонтали/вертикали	15:9(по горизонтали : по вертикали)
Размер панели DLP	0.65 дюймов
Размер экрана	Wide : 1.35 ~ 7.00м(40 ~ 200 дюймов)
Пульт дистанционного управления	Tele : 1.60 ~ 8.30м(40 ~ 200 дюймов)
Коэффициент изменения масштаба	12м
Совместимость видео	1:1.2
Питание	NTSC/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N
Высота (мм/дюймов)	AC 100 - 240V~50/60Hz, 3A-1A
Ширина (мм/ дюймов)	100.7/3.9
Длина (мм/ дюймов)	330/12.9
	220.1/8.7

### Условия эксплуатации

#### Температура

Во время работы изделия: 32~104°F(0°C~40°C)  
При хранении и перевозке: -4~140°F(-20°C~60°C)

#### Влажность

Во время работы изделия : 0~ 75% относительной  
влажности по сухому гигрометру  
Не в процессе работы : 0 ~ 85% относительной  
влажности по сухому гигрометру

### Лампа проектора

#### Модель лампы

AJ-LBN3

#### Мощность, потребляемая лампой

200W

